

## Yardımlardan yararlanabilmek için ne yapmak gerekir?

SGB II ya da SGB XII kanununa göre yardım alan veya mülteci yardımı alanlar:

Bu yardım ödemelerinden birini alıyorsanız BuT yardımlarından da yararlanabilirsiniz.

**İSTİSNA!** Öğrenme desteği için ayrı bir başvuruda bulunmak gerekir.

Kira yardımı veya çocuk ödeneği alanlar:  
Bu durumda tüm BuT yardım ödemeleri için ayrı ayrı başvurularda bulunmanız gerekir.

Başvuru formlarını internette [www.jobcenter-kreis-steinfurt.de](http://www.jobcenter-kreis-steinfurt.de) adresinde bulabilirsiniz.

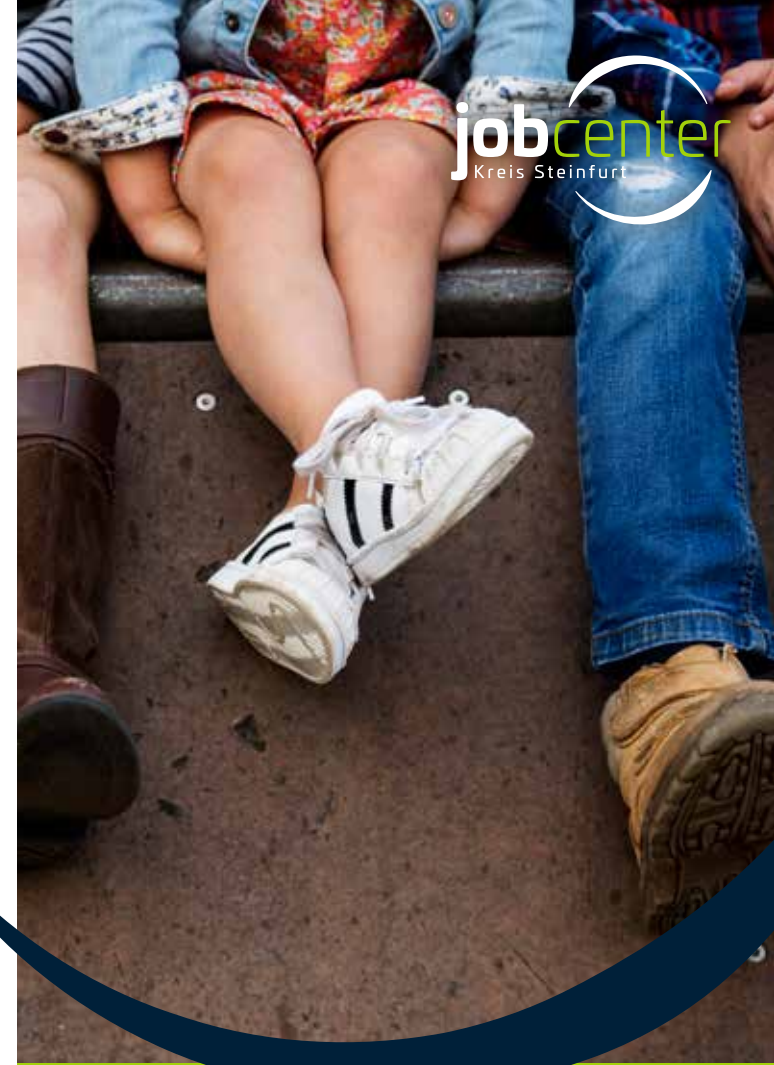


## MünsterlandKarte kartı

**MünsterlandKarte kartı sayesinde siz veya çocuğunuz eğitim ve katılım paketinin kapsadığı hizmetlerden yararlanabilirsiniz.** Kartınızı BuT hizmetlerinin sağlayıcısına (örn. okul, spor kulübü) göstermeniz yeterlidir. Hizmet sağlayıcı, verdiği hizmetin ücretini internet üzerinden talep eder. Kart ise sizde kalır.

Daha fazla bilgiyi iş bulma merkezindeki muhatabınızdan ya da çocuğunuzun gittiği okul ya da anaokulundaki BuT danışmanından alabilirsiniz.

[www.kreis-steinfurt.de/muensterlandkarte](http://www.kreis-steinfurt.de/muensterlandkarte)



## Yardımlar ne şekilde sağlanır?

### MünsterlandKarte sahiplerine

- Sosyal ve kültürel yaşama katılım imkânı olarak
- Sınıf gezileri ve okul turları şeklinde
- Toplu öğle yemeği şeklinde
- Öğrenme desteği şeklinde (yazılı onay üzerine)

### Banka hesabınıza havale edilen yardımlar

- Kişisel okul gereçlerinin giderleri
- Öğrenci taşımacılığı (gidiş-dönüş) giderleri

jobcenter Kreis Steinfurt  
Tecklenburger Str. 10  
48565 Steinfurt

Tel. 02551 69-5024  
Fax 02551 69-95024

but@kreis-steinfurt.de  
[www.jobcenter-kreis-steinfurt.de](http://www.jobcenter-kreis-steinfurt.de)

### Yayımlayan

Steinfurt İlçesi Kaymakamlığı  
Tecklenburger Str. 10  
48565 Steinfurt  
Tel. 02551 69-0  
[www.kreis-steinfurt.de](http://www.kreis-steinfurt.de)

Son değişiklik: Ağustos 2019

**Bu broşür herhangi bir taahhüt içermez! Değişiklik yapma hakkı saklıdır! Hatasızlık garantisi verilmez!**



Aileler için destek

Çocuklar ve Gençler için Eğitim ve Katılım

## EĞİTİM VE KATILIM (BUT) PAKETİ, DAR GELİRLİ AİLELERDEN GELEN ÇOCUK VE GENÇLERE YÖNELİK NAKDİ VE AYNİ YARDIMLAR İÇERİR.



### Bu yardımlardan kimler yararlanabilir?

Çocuklar ve 25 yaş altı (katılım için: 18 yaş altı) gençler, aşağıdaki yardım ödemelerinden birini almaya hak sahibi olmak şartıyla, eğitim ve katılım paketinden de yardım alabilirler:

- Alman Sosyal Güvenlik Kanununun İkinci Kitabında (SGB II) öngörülen yardım ödemeleri (işsizlik parası II / maluliyet parası)
- Alman Sosyal Güvenlik Kanununun Onikinci Kitabında (SGB XII) öngörülen yardım ödemeleri (sosyal yardım)
- Kira Yardımı Kanununda öngörülen kira yardımı
  - Federal Çocuk Parası Kanununda öngörülen çocuk ödeneği **VEYA** Mülteciler Sosyal Yardım Kanununa göre ödenen yardımlar

## YARDIMLARA AYRINTILI BAKIŞ

### Sosyal ve kültürel yaşama katılım

Çocuklara ve 18 yaşından küçük gençlere bu amaçla ayda 15€ para verilir. Bu meblağ şunlar için kullanılabilir:

- Spor, oyun, kültür ve sosyalleşme alanlarında faaliyet gösteren dernek ve kulüplerin üyelik aidatları
- Sanat dallarında alınan dersler (örn. müzik)
- Rehber eşliğinde yapılan kültürel eğitim faaliyetleri (örn. rehberli müze turları)
- Yaz kamplarına ve tüm çocuk ve gençlere açık etkinliklere katılım

Belirli şartlar yerine getirildiğinde, yukarıda belirtilen faaliyetlerden biriyle ilgili başka giderler de karşılanabilir.

### Sınıf gezileri ve okul turları

Okullar veya gündüz çocuk bakımevleri tarafından düzenlenen gezi ve turların masrafları karşılanır. Ancak cep harçlığı ödenmez.

### Öğrenme desteği

Öğrenme desteğinin gerekli olduğunun okul tarafından tasdik edilmesi ve masraf tutarının makul olması şartıyla öğrenme desteğinin (özel dersin) masrafları karşılanır.

### Toplu öğle yemeği

Okulda, gündüz çocuk bakımevinde veya anaokulunda verilen toplu öğle yemeğinin tüm masrafları karşılanır.

### Kişisel okul gereçleri

Öğrencilere 1 Ağustos tarihinde 100 € ve 1 Şubat tarihinde 50 € para verilir. (2021 yılından itibaren bu yardım ödemesine az da olsa zam yapılacaktır.)

Bu para, gerekli okul malzemelerinin (örn. fotokopi, defter, kalem, okul çantası, hesap makinesi) satın alınması için düşünülmüştür.

### Öğrenci taşımacılığı

Okula gidiş-dönüş masrafları okul kurumu tarafından ödenmediği takdirde istisnai durumlarda bu giderler de karşılanabilir.

